



# Riflescope

## MONARCH III

### Instruction manual/Bedienungsanleitung/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Manuale di istruzioni



- 2.5-10x42
- 2.5-10x50
- 3-12x42 SF
- 4-16x42 SF
- 5-20x44 SF
- 6-24x50 SF

**Manufacturer: NIKON VISION CO., LTD.**  
3-25, Futaba 1-chome, Shingawa-ku, Tokyo 142-0043, Japan  
Tel:+81-3-3788-7697 Fax:+81-3-3788-7698

Congratulations on your choice of a Nikon RIFLESCOPE. Your new scope is the finest example of Nikon's rugged and durable construction and precision bright optics; important qualities for a serious shooter's riflescope. Whether you use your scope for hunting or for target shooting, the procedure for mounting is identical. You should acquire a set of high quality steel mounting rings which have a standard diameter of 25.4 mm (1 inch). Follow the ring manufacturer's instructions for mounting procedures. After mounting the scope on your rifle, follow the procedures for reticle alignment.

**Cautions**  
(1) Do not look at the sun through the riflescope. It will permanently damage your eye. This precaution applies to all optical devices such as cameras and binoculars.  
(2) The riflescope is effectively sealed against moisture and dust. You may use your scope safely either in the rain or in dusty climates. To preserve the appearance of the scope, we suggest that it be dried and cleaned prior to storage. Use a soft cloth for cleaning metal surfaces and use photographic lens tissue to clean the scope's lenses.

When setting the reticle for hunting, you should determine your standard range and then adjust the reticle based upon that target distance. For targets which vary from that standard distance you may simply adjust the position of the reticle in relation to your target, or you may wish to use the procedure for trajectory compensation. It's up to your personal preference. We hope that you will enjoy your new Nikon RIFLESCOPE for many years to come. Enjoy using it, and above all, always follow safe shooting procedures!

The product(s) described herein may be subject to export control regulations in the relevant country(ies). It (they) should not be exported without authorization of the exporting governmental authority if the regulations apply.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Nikon RIFLESCOPE. Ihr neues Zielfernrohr zeichnete sich durch die robuste und haltbare Konstruktion ebenso wie die lichtstarke Präzisionsoptik von Nikon aus; wichtige Eigenschaften für ein hochwertiges Zielfernrohr. Egal ob Sie das Zielfernrohr zur Jagd oder zum Scheibenschießen verwenden, das Anbringungsverfahren ist gleich. Sie sollten einen Satz Stahlmuntzringe guter Qualität mit Standarddurchmesser von 25,4 mm besorgen. Nach dem Anbringen des Zielfernrohrs am Gewehr folgen Sie den Verfahren zur Fadenkreuz-Ausrichtung.

**Achtung**  
(1) Blicken Sie niemals durch das Zielfernrohr in die Sonne. Dabei besteht die Gefahr permanenter Augenschäden. Die gleiche Vorsichtsmaßregel gilt auch für alle anderen optischen Geräte wie Kameras und Ferngläser.  
(2) Das Zielfernrohr ist wirksam gegen Feuchtigkeit und Staub abgedichtet. Sie können das Zielfernrohr sicher sowohl im Regen als auch in staubiger Umgebung verwenden. Um das gute Aussehen des Zielfernrohrs zu bewahren, raten wir, es vor der Lagerung zu trocknen und zu reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung von Metalloberflächen ein weiches Tuch und zur Reinigung der Objektivlinsen sauberes Objektivreinigungspapier.

Beim Einstellen des Fadenkreuzes zur Jagd sollten Sie die Standardentfernung bestimmen und dann das Fadenkreuz basierend auf dieser Zielfernentfernung justieren. Bei Zielen, die von der Standardentfernung abweichen, können Sie dann einfach die Position des Fadenkreuzes in Beziehung zum Ziel nachstellen oder Sie können dem Verfahren zur Flugbahnkorrektur folgen, je nach persönlichem Geschmack. Wir hoffen, daß Sie an Ihrem neuen Nikon RIFLESCOPE jahrelang Freude haben. Genießen Sie es, und denken Sie daran, immer allen Sicherheitsregeln beim Schießen zu folgen! Für die voranstehend beschriebenen Produkte bestehen in einigen Ländern womöglich spezielle Ausfuhrbestimmungen. Bei Zutreffen einschlägiger Vorschriften darf das Produkt ohne vorherige Genehmigung der Außenhandelsbehörde nicht exportiert werden.

Nous vous félicitons d'avoir choisi une Nikon RIFLESCOPE. Votre nouvelle lunette représente le plus bel exemple d'instrument d'optique de construction solide et durable et de précision de Nikon, qualités importantes pour la lunette de visée d'un tireur sérieux. Que vous utilisiez votre lunette pour la chasse ou pour le tir à la cible, la procédure de montage est la même. Vous devez vous procurer un jeu de bagues de montage d'acier de haute qualité d'un diamètre standard de 25,4 mm (1 pouce). Pour le montage, suivez les instructions du fabricant des bagues. Après avoir monté la lunette de visée sur votre fusil, réglez l'alignement du réticule (croisée de fils) comme suit.

**Précautions**  
(1) Ne regardez pas le soleil par la lunette de visée. Vous vous endommageriez irrémédiablement la vue. Cette précaution s'applique à tous les instruments d'optique, comme les appareils photo et les jumelles.  
(2) La lunette de visée est étanche contre l'humidité et la poussière. Vous pouvez utiliser votre lunette de visée en toute sécurité sous la pluie et dans les environnements poussiéreux. Pour conserver l'extérieur de la lunette en bon état, nous vous suggérons de la sécher et de la nettoyer avant de la ranger. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les parties métalliques, et utilisez des papiers pour objectif photo pour nettoyer les lentilles de la lunette.

Pour régler le réticule pour la chasse, vous devez tout d'abord déterminer la portée standard, puis réglez le réticule sur la base de cette distance de cible. Pour des cibles qui débordent de cette distance standard, vous pouvez régler simplement la position du réticule par rapport à la cible, ou bien vous pouvez aussi effectuer une correction de trajectoire, à votre choix. Nous espérons que votre nouvelle Nikon RIFLESCOPE vous procurera de nombreuses années de divertissement. Profitez-en, mais avant tout, respectez toujours les consignes de sécurité en matière de tir! Les produits décrits ci-dessus peuvent être sujets à des réglementations d'exportation dans les différents pays concernés. Les produits ne peuvent être exportés sans l'autorisation de l'instance officielle compétente en matière d'exportations dans le cas où ces réglementations sont applicables.

Felicitaciones por haber elegido una Nikon RIFLESCOPE. Su nueva mira es el mejor ejemplo de la brillante optica de precisión y construcción resistente y durable; cualidades importantes para una mira telescópica para rifles de un tirador serio. Ya sea que utilice su mira para la caza o para el tiro al blanco, el procedimiento de montaje es idéntico. Usted deberá adquirir un juego de anillos de montaje de acero de alta calidad que tenga un diámetro estándar de 25,4 mm (1 pulgada). Siga las instrucciones del fabricante del anillo para los procedimientos de montaje. Después de instalar la mira en su rifle, siga los procedimientos de alineación del retículo (en cruz).

**Advertencia**  
(1) No mire al sol a través de la mira telescópica para rifles. Esto dañará permanentemente su ojo. Esta precaución se aplica a todos los dispositivos ópticos tales como cámaras y binoculares.  
(2) La mira telescópica para rifles está sellada efectivamente contra la humedad y el polvo. Usted podrá utilizar su mira con seguridad tanto en la lluvia como en ambientes polvorientos. Para preservar el aspecto de la mira, sugerimos que la seque y limpie antes de guardarla. Utilice un paño suave para limpiar las superficies de metal y pañuelos de papel para lentes fotográficas para limpiar las lentes de la mira.

Cuando ajuste el retículo para cazar, deberá determinar el alcance estándar y después ajustar el retículo en base a esa distancia al blanco. Para blancos que varíen de tal distancia estándar usted podrá ajustar simplemente la posición del retículo en relación con el blanco, o utilizar el procedimiento para la compensación de la trayectoria. Esto depende de su preferencia personal. Esperamos que disfrute de su nueva Nikon RIFLESCOPE durante muchos años. ¡Disfrute utilizándola, y sobre todo, siempre siga los procedimientos de tiro seguro! Es probable que los productos aquí descritos estén sujetos a legislación para el control de las exportaciones en determinados países. Si dicha legislación fuera aplicable, no deben ser exportados sin el permiso de la autoridad estatal en materia de exportaciones.

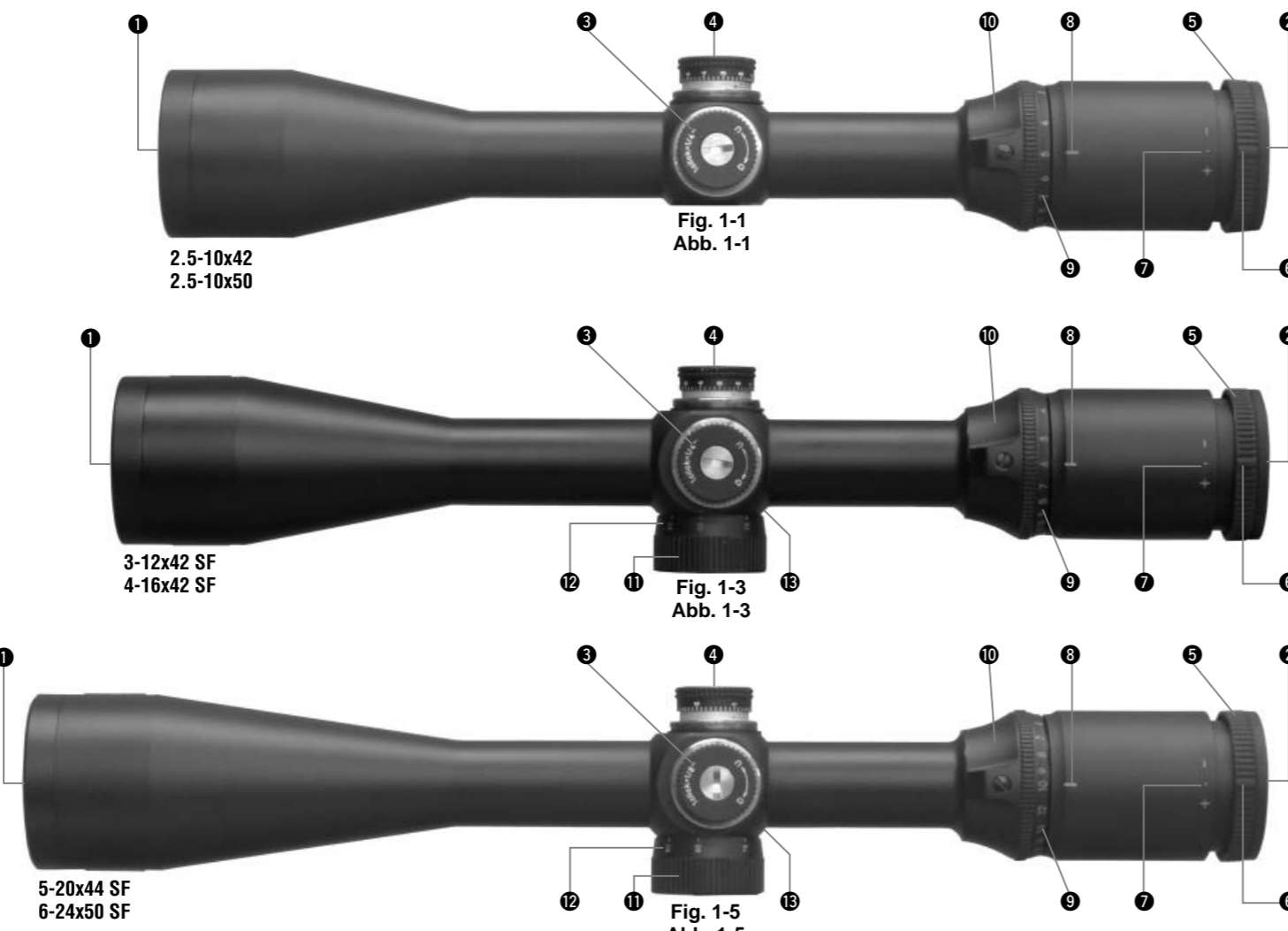
Congratulations per aver scelto un Riflescopio Nikon. Questo mirino è il migliore esempio della costruzione robusta e durevole e della luminosa ottica di precisione di Nikon, qualità importanti per il mirino dei tiratori seri. Sia che si usi il mirino per la caccia sia per il tiro al bersaglio, il procedimento di montaggio è identico. Procurarsi una serie di anelli di montaggio in acciaio di buona qualità con un diametro standard di 25,4 mm. Seguire le istruzioni del fabbricante degli anelli per i procedimenti di montaggio. Dopo aver montato il mirino sul fucile, procedere come segue per allineare il reticolo.

**Cautela**  
(1) Non guardare il sole attraverso il mirino. Questo causa danni permanenti alla vista. Questa precauzione vale per tutti i dispositivi ottici come fotocamere e binocoli.  
(2) Il mirino è effettivamente sigillato come protezione da umidità e polvere. Si può usare il mirino in qualsiasi condizione sia sotto la pioggia che in luoghi polverosi. Per proteggere l'aspetto del mirino, consigliamo di asciugarlo e pulirlo prima di riporlo. Usare un panno morbido per la pulizia delle superfici metalliche e carta di pulizia per obiettivi fotografici per pulire le lenti del mirino.

Quando si imposta il reticolo per la caccia, stabilire il proprio raggio normale e quindi regolare il reticolo in base a quella distanza dal bersaglio. Per i bersagli che si trovano a distanze diverse da quella normale, si può regolare semplicemente la posizione del reticolo in rapporto al bersaglio o si può usare il procedimento di compensazione della traiettoria, come si preferisce. Speriamo che il Riflescopio Nikon vi sarà utile per molti anni a venire. Vi auguriamo piacere nell'usarlo e seguire sempre le modalità di sicurezza per il tiro! I prodotti descritti in questo catalogo sono soggetti alle normative di controllo esportazioni vigenti nel Paese di destinazione. In caso di applicazione della suddetta regolamentazione, questi prodotti non possono essere esportati senza preventiva autorizzazione dell'autorità governativa.

### 1. Nomenclature

- 1. Nomenclature
- 1. Nomenclature
- 1. Nomenclature
- 1. Nomenclature
- 1. Nomenclature



Magnified Figure of 2.5-10x42, 2.5-10x50 Hand turn Grip  
Vergrößerte Darstellung des 2.5-10x42, 2.5-10x50 Handdrehriffs  
Schéma agrandi de la poignée à rotation manuelle 2.5-10x42, 2.5-10x50

Magnified Figure of 3-12x42 SF, 4-16x42 SF Hand turn Grip  
Vergrößerte Darstellung des 3-12x42 SF, 4-16x42 SF Handdrehriffs  
Schéma agrandi de la poignée à rotation manuelle 3-12x42 SF, 4-16x42 SF

Magnified Figure of 5-20x44 SF, 6-24x50 SF Hand turn Grip  
Vergrößerte Darstellung des 5-20x44 SF, 6-24x50 SF Handdrehriffs  
Schéma agrandi de la poignée à rotation manuelle 5-20x44 SF, 6-24x50 SF

- 1 Objective lens
- 2 Eyepiece lens
- 3 Power selector ring
- 4 Windage adjustment
- 5 Eyepiece adjustment
- 6 Eyepiece power index
- 7 0 (Zero) diopter point
- 8 Power index
- 9 Power scale
- 10 Power selector ring
- 11 Side focus adjustment
- 12 Distance scale
- 13 Distance index

- 1 Point d'index de puissance
- 2 Echelle de puissance
- 3 Bague de sélection de puissance
- 4 Bague de réglage de miss au point latérale
- 5 Echelle de distance
- 6 Indice de distance

- ITEM SUPPLIED**
- Body.....1 piece
  - Eyepiece cap (flip-open).....1 piece
  - Objective cap (flip-open).....1 piece
  - Knob & cap & Hood.....Refer to Table Nikon cloth.....1 piece
- TEILE BEZICHTUNG**
- Gehäuse.....1 Stück
  - Okularkappe (aufklappbar).....1 Stück
  - Objektivkappe (aufklappbar).....1 Stück
  - Knopf & Kappe und Haube.....Siehe Tabelle Nikontuch.....1 Stück

- 1 Objectif
- 2 Oculaire
- 3 Hauteurverstellung
- 4 Seitenverstellung
- 5 Okularerinstellung
- 6 Okularstärkenindex
- 7 0 (Null) stärkepunkt
- 8 Stärkenindexpunkt
- 9 Stärkenskala
- 10 Stärkenwahlring
- 11 Seitenverstellung
- 12 Entfernungsskala
- 13 Entfernungsskalen-Index

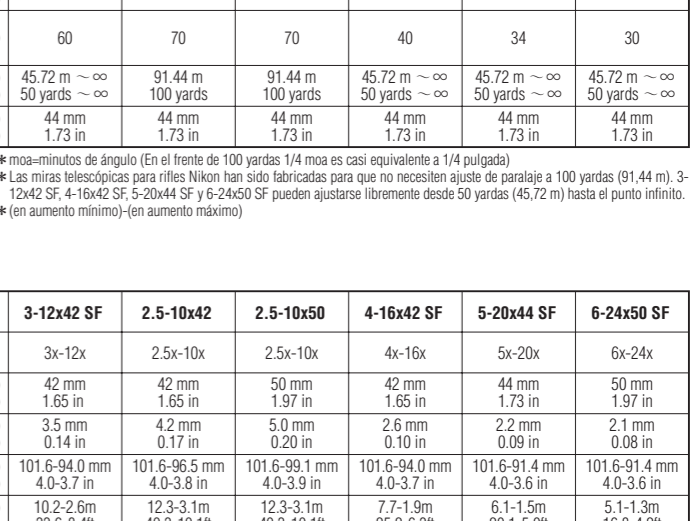
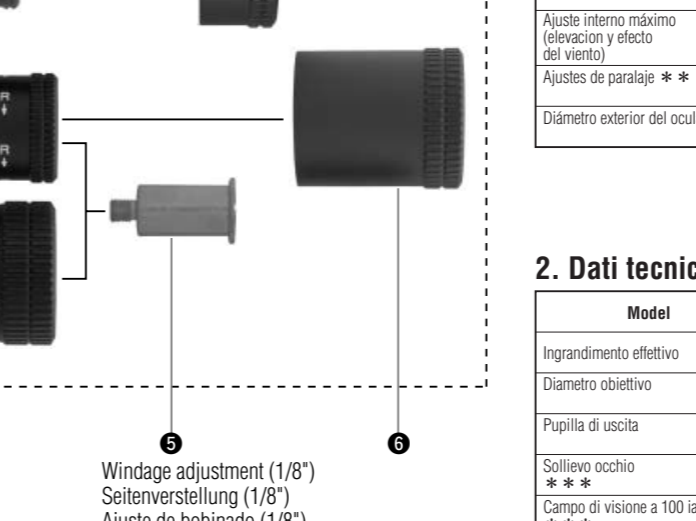
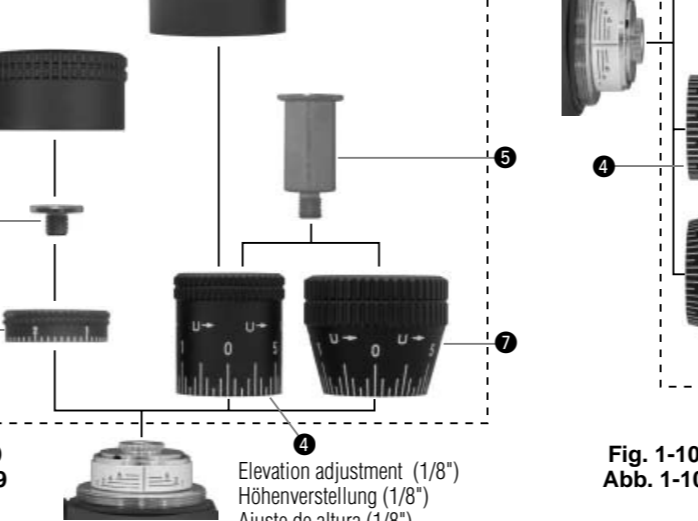
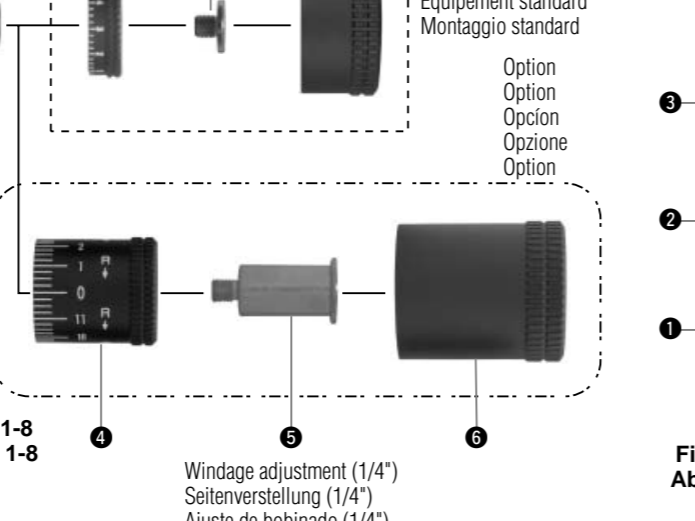
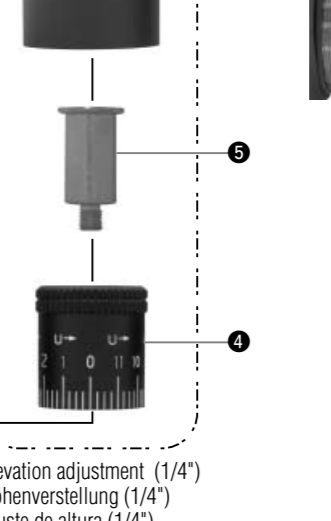
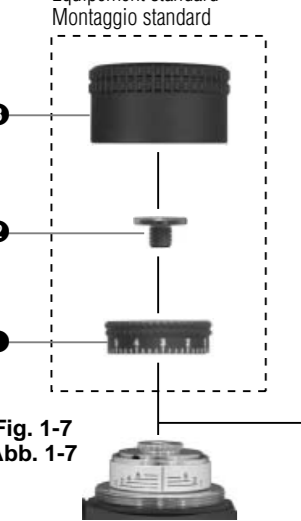
- 1 Pointe d'index de puissance
- 2 Echelle de puissance
- 3 Bague de sélection de puissance
- 4 Bague de réglage de miss au point latérale
- 5 Echelle de distance
- 6 Indice de distance

- ELEMENTI FORNITI**
- Corpo.....1 pezzo
  - Cache de l'oculaire (ouverture-basculante).....1 pièce
  - Cache de l'objectif (ouverture-basculante).....1 pièce
  - Bouton et cache si parallaxe.....Cf. tableau Chifron Nikon.....1 pièce
- ELEMENTI FOURNIS**
- Corpo.....1 pezzo
  - Capota del oculare (aperto).....1 pezzo
  - Capota dell'obiettivo (aperto).....1 pezzo
  - Perilla et tapa et clarin du pare-soleil.....Consulte le Cadré Parlo de Nikon.....1 pièce

- 1 Lente dell'obiettivo
- 2 Lente dell'oculare
- 3 Dispositivo di regolazione dell'elevazione
- 4 Dispositivo di regolazione della deriva
- 5 Dispositivo di regolazione dell'oculare
- 6 Punto indice di potenza del oculare
- 7 0 (Zero) punto di diottria
- 8 Punto indice di ingrandimento
- 9 Scala di ingrandimento
- 10 Anello di selezione ingrandimento
- 11 Anello laterale di messa a fuoco
- 12 Scala di distanze
- 13 Indice di distanza

- 1 Punto indice di ingrandimento
- 2 Scala di ingrandimento
- 3 Anello di selezione ingrandimento
- 4 Anello laterale di messa a fuoco
- 5 Scala di distanze
- 6 Indice di distanza

- ELEMENTI FORNITI**
- Corpo.....1 pezzo
  - Coperchio dell'oculare (grietto-aperto).....1 pezzo
  - Coperchio dell'obiettivo (grietto-aperto).....1 pezzo
  - Manopola a coperchio e Funda.....Riferirsi alla tabella Tessuto Nikon.....1 pezzo
- ELEMENTI FOURNIS**
- Manopola del profilo basso, coperchio et vite (2 pezzi).....Option\*
  - Manopola del profilo alto in dimensione ingrandita.....Option\*
  - Vite per la manopola del profilo alto.....Option\*
  - Paraluce.....Option\*



- 1 Low profile knob
- 2 Screw for Low profile knob
- 3 Cap for Low profile knob
- 4 Target type High profile knob
- 5 Screw for Target type High profile knob
- 6 Cap for Target type High profile knob
- 7 Overized high profile knob
- 8 Bouton de profil bas
- 9 Vis pour bouton profil bas
- 10 Cache pour bouton profil bas
- 11 Bouton profil haut type de cible
- 12 Vis pour bouton profil haut type de cible
- 13 Cache pour bouton profil haut type de cible

- 1 Manopola del profilo basso
- 2 Vite per la manopola del profilo basso
- 3 Coperchio per la manopola del profilo basso
- 4 Manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 5 Vite per la manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 6 Coperchio per la manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 7 Manopola del profilo alto in dimensione ingrandita
- 8 Vite per la manopola del profilo alto
- 9 Paraluce
- 10 Manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 11 Vite per la manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 12 Coperchio per la manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 13 Manopola del profilo alto in dimensione ingrandita

- 1 Perilla de bajo perfil
- 2 Tapa para perilla de bajo perfil
- 3 Tapa para perilla de bajo perfil
- 4 Perilla de alto perfil de tipo objeto
- 5 Tornillo para perilla de alto perfil de tipo objeto
- 6 Tapa para perilla de alto perfil de tipo objeto
- 7 Bouton de profil haut
- 8 Vis pour bouton profil haut
- 9 Cache pour bouton profil haut
- 10 Bouton profil haut type de cible
- 11 Vis pour bouton profil haut type de cible
- 12 Cache pour bouton profil haut type de cible
- 13 Bouton profil haut surdimensionné

- 1 Niedrigprofilknopf
- 2 Schraube für Niedrigprofilknopf
- 3 Kappe für Niedrigprofilknopf
- 4 Zielart Hochprofilknopf
- 5 Schraube für den Zielart Hochprofilknopf
- 6 Kappe für den Zielart Hochprofilknopf
- 7 Überdimensionaler Zielart Hochprofilknopf
- 8 Manopola del profilo basso
- 9 Vite per la manopola del profilo basso
- 10 Coperchio per la manopola del profilo basso
- 11 Manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 12 Vite per la manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 13 Coperchio per la manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 14 Manopola del profilo alto in dimensione ingrandita

- 1 Perilla de bajo perfil
- 2 Tornillo para perilla de bajo perfil
- 3 Tapa para perilla de bajo perfil
- 4 Perilla de alto perfil de tipo objeto
- 5 Tornillo para perilla de alto perfil de tipo objeto
- 6 Tapa para perilla de alto perfil de tipo objeto
- 7 Perilla de alto perfil de sobredimensionado
- 8 Manopola del profilo basso
- 9 Vite per la manopola del profilo basso
- 10 Coperchio per la manopola del profilo basso
- 11 Manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 12 Vite per la manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 13 Coperchio per la manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 14 Manopola del profilo alto in dimensione ingrandita

- 1 Perilla de bajo perfil
- 2 Tornillo para perilla de bajo perfil
- 3 Tapa para perilla de bajo perfil
- 4 Perilla de alto perfil de tipo objeto
- 5 Tornillo para perilla de alto perfil de tipo objeto
- 6 Tapa para perilla de alto perfil de tipo objeto
- 7 Perilla de alto perfil de sobredimensionado
- 8 Manopola del profilo basso
- 9 Vite per la manopola del profilo basso
- 10 Coperchio per la manopola del profilo basso
- 11 Manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 12 Vite per la manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 13 Coperchio per la manopola del profilo alto del tipo bersaglio
- 14 Manopola del profilo alto in dimensione ingrandita

